



Nuestra Señora de

GUADALUPE

PARROQUIA CATÓLICA - TORONTO

694 Weston Road, Toronto, ON M6N 3R2

416-767-8658 Fax: 416-767-6455

olgpooffice@guadalupetoronto.com

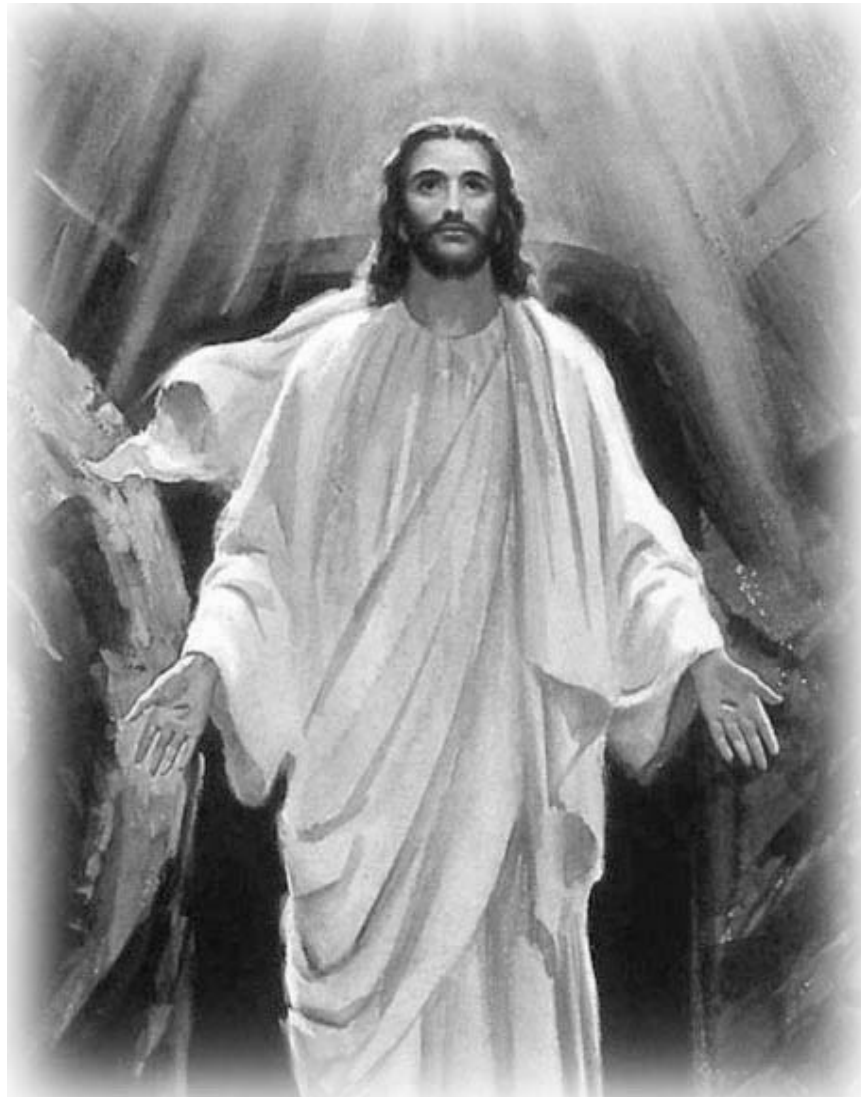
iglesiaguadalupetoronto.com

EQUIPO PASTORAL/PASTORAL TEAM

Administrador/administrator: P. Edgar Romero

Vicario/Vicar: P. Javier Valdés

Diacono/Deacon: Sr. Carlos Retamales



Rejoice!

For the Lord is truly risen!

LITURGIA DE LA PALABRA – LITURGY OF THE WORD
DOMINGO DE RESURRECCION
EASTER SUNDAY

1era Lectura - First Reading Hch. 10, 34.37-43
"Hemos comido y bebido con Cristo Resucitado"
"We have eaten and drunk with the risen Christ".

Salmo – Responsorial - Psalm 118
Este es el día en que actuó, Aleluya"
"This is the day the Lord has made"

2da Lectura-Second reading Col 3, 1-4
"Busquen los bienes del Cielo, donde esta Cristo".
"Seek the things from heaven, where Christ is".

Evangelio/Gospel Jn 20, 1-9
"Él debía resucitar de entre los muertos".
"He had to rise from the death".

REFLEXION

**«Entró también el otro discípulo, el que había
llegado el primero al sepulcro; vio y creyó»**

Hoy «es el día que hizo el Señor», iremos cantando a lo largo de toda la Pascua. Y es que esta expresión del Salmo 118 inunda la celebración de la fe cristiana. El Padre ha resucitado a su Hijo Jesucristo, el Amado, Aquél en quien se complace porque ha amado hasta dar su vida por todos.

Vivamos la Pascua con mucha alegría. Cristo ha resucitado: celebrémoslo llenos de alegría y de amor. Hoy, Jesucristo ha vencido a la muerte, al pecado, a la tristeza... y nos ha abierto las puertas de la nueva vida, la auténtica vida, la que el Espíritu Santo va dándonos por pura gracia. ¡Que nadie esté triste! Cristo es nuestra Paz y nuestro Camino para siempre. Él hoy «manifiesta plenamente el hombre al mismo hombre y le descubre su altísima vocación» (Concilio Vaticano II, Gaudium et Spes 22).

El gran signo que hoy nos da el Evangelio es que el sepulcro de Jesús está vacío. Ya no tenemos que buscar entre los muertos a Aquel que vive, porque ha resucitado. Y los discípulos, que después le verán Resucitado, es decir, lo experimentarán vivo en un encuentro de fe maravilloso, captan que hay un vacío en el lugar de su sepultura. Sepulcro vacío y apariciones serán las grandes señales para la fe del creyente. El Evangelio dice que «entró también el otro discípulo, el que había llegado el primero al sepulcro; vio y creyó» (Jn 20,8). Supo captar por la fe que aquel vacío y, a la vez, aquella sábana de amortajar y aquel sudario bien doblado eran pequeñas señales del paso de Dios, de la nueva vida. El amor sabe captar aquello que otros no captan, y tiene suficiente con pequeños signos. El «discípulo a quien Jesús quería» (Jn 20,2) se guiaba por el amor que había recibido de Cristo.

“Ver y creer” de los discípulos que han de ser también los nuestros. Renovemos nuestra fe pascual. Que Cristo sea en todo nuestro Señor. Dejemos que su Vida vivifique a la nuestra y renovemos la gracia del bautismo que hemos

recibido. Hagámonos apóstoles y discípulos suyos. Guiémonos por el amor y anunciemos a todo el mundo la felicidad de creer en Jesucristo. Seamos testigos esperanzados de su Resurrección.

REFLECTION

«Then the other disciple who had reached the tomb first also went in; he saw and believed»

Today, «is the day which the Lord has made», as we shall be singing throughout Easter time. As this is the expression of Psalm 118 that fills out the celebration of our Christian faith. The Father has resurrected Jesus Christ, His beloved Son, whom He indulges in because He has loved to the point of giving his life for all of us.

Let us live this Easter with plenty of joy. Christ has risen: so let us celebrate it full of joy and love. Death, sin and sadness, have today been defeated by Jesus Christ... and He has opened the doors to a new life, the real life, the life we owe to the grace of the Holy Spirit. Nobody should be sad. Christ is our Peace and our Path forever and ever. Today, He «fully reveals man to man himself and makes his supreme calling clear» (Vatican Council II, Gaudium et Spes 22).

The great sign the Gospel gives us today is that Jesus' tomb is empty. We must look no more among the dead for He who is alive has risen. And his disciples, that later will see him risen, that is, will experience him alive in a wonderful meeting in faith, also realize his tomb is empty. An empty tomb and apparitions will be the great signs for the believer's faith. The Gospel says that «finally the other disciple, who had reached the tomb first, also went inside. He saw and believed» (Jn 20:8). Through his faith he realizes that the emptiness and the linen cloths lying flat and the napkin rolled up in its place, where all signs God had been there, signs of the new life. Love can see signals where others cannot and small signs may suffice. «The other disciple whom Jesus loved» (Jn 20:2) was led by the love he had received from Christ.

The “seeing and believing” of the disciples must also be our aim. We renew our paschal faith. That Christ be our Lord in everything we do. Let his Life revitalize ours and let us renew the grace of the baptism we have received. Let us become his apostles and disciples. Let us be guided by love and announce to all our happiness to believe in Christ. Let us be hopeful witnesses of his Resurrection.

DOMINGO DE RESURRECCION - EASTER SUNDAY



El tiempo de Pascua es uno de los períodos más importantes del año litúrgico de la Iglesia Católica. Comienza con el Domingo de Pascua, cuando celebramos la Resurrección de Jesucristo, y se extiende durante cincuenta días hasta la solemnidad de Pentecostés. Es un tiempo de alegría, esperanza y renovación, en el que la

Iglesia proclama que Cristo ha vencido al pecado y a la muerte.

Durante este tiempo, los fieles están llamados a vivir como testigos de la Resurrección, fortaleciendo su fe, participando en los sacramentos y creciendo en la vida cristiana. La Pascua no es solo un acontecimiento del pasado, sino una realidad viva que transforma nuestras vidas hoy.

Entre las principales celebraciones de este tiempo destacan: Pentecostés, que conmemora la venida del Espíritu Santo sobre los apóstoles y el nacimiento de la Iglesia; la solemnidad de la Santísima Trinidad, que nos invita a contemplar el misterio de un solo Dios en tres personas; y Corpus Christi, donde celebramos la presencia real de Cristo en la Eucaristía, centro de nuestra fe.

El tiempo pascual nos recuerda que estamos llamados a vivir como hijos de la luz, llevando el mensaje de Cristo resucitado al mundo.

The Easter Season is one of the most important periods in the liturgical year of the Catholic Church. It begins on Easter Sunday, when we celebrate the Resurrection of Jesus Christ, and continues for fifty days until the solemnity of Pentecost. It is a time of joy, hope, and renewal, as the Church proclaims that Christ has conquered sin and death.

During this season, the faithful are called to live as witnesses of the Resurrection, strengthening their faith, participating in the sacraments, and growing in Christian life. Easter is not only an event of the past but a living reality that transforms our lives today.

Among the principal celebrations of this season are: Pentecost, which commemorates the coming of the Holy Spirit upon the apostles and the birth of the Church; the Solemnity of the Most Holy Trinity, which invites us to contemplate the mystery of one God in three Persons; and Corpus Christi, where we celebrate the real presence of Christ in the Eucharist, the center of our faith.

The Easter Season reminds us that we are called to live as children of the light, bringing the message of the risen Christ to the world.



III Retiro de Emaús Para Hombres en Ontario

29, 30 & 31
MAYO 2026

LUGAR:

The Valley of the Mother of God
Line E, Orangeville, ON L9W 2Z2

CONTACTOS:

Javier Luzardo - (365) 777-8365
Giovanny Silva - (647) 333-9092
Diego González - (437) 922-9983

Inscríbete:



Taller
TEOLOGIA
del
CUERPO

18 y 19 de ABRIL
Sábado 18: 8AM a 5PM
Domingo 19: 9AM a 3PM

TORONTO
St Philip Neri Catholic Church
2100 Jane Street

por
GUSTAVO MEJIA
Psicólogo Católico

Regístrate en eventbrite aquí:

¡RESERVA TU LUGAR!
CUPOS LIMITADOS

Informes:
(514) 621-9817 - mar.adentro.toronto@gmail.com

\$40 + eventbrite fee
<https://shorturl.at/pe7aj>



Francino De Sousa
647-501-3984

84 Miller Street • BrazilianCollisionCenter@gmail.com

STOCKYARDS PHARMACY
Guardian

Solymar Galindo - Farmacéutico Propietaria
416-762-2662 • FARMACIA EN ESPAÑOL
2630 St. Clair Ave. W. (entre Jane St & Scarlet Rd)



WARD
FUNERAL HOMES

100 YEARS
WESTON CHAPEL
2035 Weston Rd 416-241-4618
wardfuneralhome.com



Bite Craft Dental

Odontología Familiar
Restauradora y Cosmética

Dra. Karyna Figarella

Kit regalo de bienvenida
Atención en español
Estacionamiento gratuito
Abierto los sábados

289.256.4321

6262 Hwy 7 Vaughan (Woodbridge)



www.bitecraftdental.com
@bitecraftdental

Edwin's
Auto Services

Domestic & Imports
Exhaust Specialist • Brakes • Tune-Ups
Edwin Sagal - Licensed Mechanic
789 Arrow Rd.
905-738-9909 • 416-749-9909



ASSOCIATION OF TRANSLATORS
AND INTERPRETERS OF ONTARIO

ATIO

ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET
INTERPRÈTES DE L'ONTARIO

Florinda Lages

ATIO Certified Translator, M.A., B.A.
Spanish > English
Portuguese > English
French > English
416-318-3792
floglages@rogers.com



Hear Maxx
Ultimate Hearing Solutions

One size DOES NOT fit all... we are here to evaluate, fit, dispense,
program and adjust for your lifestyle, need and your BUDGET.

Falamos Português • Hablamos Español
861 A Jane St. 416-792-8792 • 1151 Dundas St. W #17 Mississauga
www.hearmaxx.ca



Romina Rodriguez

Agente de Hipotecas
Nivel 2 FSRA#12628
647-999-3661



Refinanciamientos
Pre-aprobaciones
1ª y 2ª Hipotecas
y más...

mortgageoutlet.ca

Shop LOCAL • Spend LOCAL
Eat LOCAL • Enjoy LOCAL
*and support the local businesses
that support your parish*



605 Rogers Road 2700 St Clair Avenue West
416-657-4343 647-358-9696

www.churrasqueiramartins.com



CATHOLIC CEMETERIES
FUNERAL SERVICES

In keeping with your Catholic faith
www.catholic-cemeteries.com
Holy Cross Cemetery & Funeral Home
905-889-7467
Queen of Heaven Catholic Cemetery
& Funeral Home 905-851-5822



MEATS & FOOD MARKET

BUTCHER SHOP • DELI • CATERING SERVICE
ROASTED PIGLET • RUI'S BBQ • CHURRASQUEIRA
546 Rogers Rd 416-535-2886
follow us ruigomesmeats

SEGUROS DE VIDA Y SALUD

Guillermo (William) Batres Franco



Su asesor financiero en español le ofrece: licencia #M16000695
Seguros de vida, seguros de salud, planes de
ahorro para retiro, RESP para la educación de
sus hijos, TFSA, etc.
Llamenos para una consulta gratuita
647-567-2706 RetirementPathCanada.ca



SCOTT
FUNERAL HOME
WEST TORONTO CHAPEL

Tracey Witzel
Managing Funeral Director
1273 Weston Rd.
416-243-0202

Sirviendo a Mount Dennis desde 1928
Información para planear funerales para el futuro es disponible.
Llame y compare antes que usted decida.

**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE
YOUR BUSINESS!**

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422